

14 243 2011

**S M L O U V A**  
**o zajištění vystoupení LUCIE BÍLÉ**

**AGENTURA 44, spol. s r. o.**

se sídlem Praha 1, Karlova 8

IČ : 28367821, DIČ : CZ28367821

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze,  
odd. C, vložka 136557

za niž jedná pan Jiří Kouble, jednatel

bankovní spojení: ČSOB, a.s., č.úctu 220335750/0300

(dále jen „agentura“)

a

**Městská část Bratislava-Petržalka**

Se sídlem Kutlíkova 17, 852 12 BRATISLAVA

IČ: 603 201

za niž jedná Vladimír Bajan, starosta

bankovní spojení: DEXIA Banka Slovensko a.s.,

č.úctu: 1800599001/5600 zapsaná v obchodním rejstříku vedeném

(dále jen „pořadatel“)

uzavřely níže uvedeného dne tuto smlouvu:

**I.**

**Úvodní ustanovení**

- 1) Agentura na základě uzavřené smlouvy, která je k nahlédnutí v sídle Agentury, zastupuje Lucii Bílou a v tom rámci je oprávněna sjednávat podmínky jejího vystoupení m.j.v rámci koncertu.
- 2) Pořadatel je oprávněn pořádat kulturní produkce včetně koncertů výkonných umělců.

**II.**

**Předmět smlouvy**

Smluvní strany se dohodly na živém vystoupení Lucie Bílé za doprovodu kapely Petra Maláska za dále uvedených podmínek.

Základní údaje o vystoupení:

Akce: Dni Petržalky

Místo konání: Dostihová dráha, Bratislava-Petržalka

Den konání: 25.6.2011  
Začátek vystoupení: cca 22,00 hod.  
Zvuk.zkouška 16,00-17,00 hod.  
Rozsah vystoupení: cca 90 min.koncert

### III.

#### **Závazky smluvních stran**

1) Agentura se zavazuje zajistit (na své náklady):

a) aby se účinkující dostavili na místo vystoupení včas a mohli tak v dohodnutou dobu zahájit své vystoupení. Agentura neodpovídá za případné zdržení umělců z důvodů vyšší moci, z důvodů, které nemohli objektivně ovlivnit a též z důvodů, které nebyli způsobené vlastním zaviněním. Za ostatní důvody nezdárného vystoupení agentura zodpovídá v plném rozsahu.

b) vystoupení hudební skupiny Petra Maláska,

c) dopravu účinkujících,

d) Lucii Bílé vizážistu a kostyméra, nezbytné k jejímu vystoupení.

e) zvukovou supervizi vystoupení dle této smlouvy.

2) Pořadatel se touto smlouvou zavazuje zajistit (na své náklady):

a) propagaci koncertu tak, aby byla zajištěna návštěvnost odpovídající vystoupení Lucie Bílé,

b) pódium, jež bude vyhovovat hygienickým a bezpečnostním požadavkům na vystoupení, tj.řádně připravit vystoupení,

c) technické požadavky, které jsou nedílnou součástí této smlouvy - ozvučení firmou Q99

d) 2x samostatnou uzamykatelnou řádně vybavenou šatnu pro Lucii Bílou a větší šatnu pro kapelu P.Maláska dle podmínek pro účinkující, jež jsou nedílnou součástí této smlouvy

e) hlídané parkování pro 6 osobních automobilů v místě konání koncertu od příjezdu vystupujících na místo až do jejich odjezdu,

f)aby před zahájením ani v průběhu vystoupení nebyly pořizovány žádné profesionální záznamy ani přenosy uměleckých výkonů bez písemného souhlasu agentury, jež v případě

porušení tohoto závazku je oprávněna požadovat smluvní pokutu ve výši 500.000 Kč, přičemž agentura bere na vědomí pořízení záznamu z velkoplošné projekce pro interní potřeby pořadatele a vyhotovení fotografických a audiovizuálních záznamů pro nekomerční (archívní, dokumentační a propagační) účely pořadatele.

- g) aby v průběhu vystoupení nebylo podáváno ani konzumováno žádné občerstvení v těsné blízkosti pódia a aby před zahájením vystoupení, v jeho průběhu i po jeho skončení byl prostor pódia a zákulisí střežen proti vstupu jakýchkoliv nepovolaných osob,

#### IV.

#### **Sjednaná cena a její splatnost**

- 1) Pořadatel je povinen uhradit na základě faktury - řádného daňového dokladu, vystaveného agenturou sjednanou cenu 300.000,- Kč, k níž bude účtována příslušná sazba DPH. Tato cena je smluvní, konečná a zahrnuje honoráře všech účinkujících, dopravu včetně doprovodu, ozvučení a osvětlení celé akce a kosmetickou a kostýmní přípravu Lucie Bílé.
- 2) Sjednaná cena je splatná do termínu 22.6.2011.
- 3) Termín provedení úhrady dle odstavce 2. je termínem fixním, tzn. že jeho marným uplynutím tato smlouva zaniká, závazky agentury zanikají. Nárok agentury na náhradu škody tím zůstává nedotčen.

#### V.

#### **Ostatní ujednání**

- 1) Výběr repertoáru je výhradně v kompetenci Lucie Bílé.
- 2) Pořadatel je povinen si opatřit svolení k užití uměleckých děl a vypořádat odměnu s kolektivními správci (SOZA). Zároveň je povinen ohlásit produkci příslušnému úřadu v místě jejího konání.
- 3) Touto smlouvou se neuděluje pořadateli svolení ke komerčnímu využití jmen, podobizen, obrazových snímků a obrazových či zvukových záznamů, či jiných projevů osobní povahy Lucie Bílé ani dalších výkonných umělců, s výjimkou podkladů předaných agenturou k propagaci koncertu. Propagační materiál jakékoliv povahy pořadatel poskytne předem k písemnému schválení agentuře. V případě, že tak pořadatel neučiní, bude toto užití posuzováno jako porušení autorského zákona.

- 4) Pořadatel je povinen předložit agentuře do termínu 10.6.2011 bodový scénář akce a popis večera, přičemž se zavazuje, že bude respektovat případné připomínky agentury ke scénáři ve vazbě na vystoupení Lucie Bílé včetně rozsahu a zařazení tohoto vystoupení. Případné nedodržení tohoto závazku může vést k odstoupení od smlouvy ze strany agentury. Výběr repertoáru je výhradně v kompetenci Lucie Bílé.
- 5) Agentura bere na vědomí, že vedle Lucie Bílé budou v rámci předmětné akce dále vystupovat Vítěz sůtaže amatérských hudebních skupin, ZABUDNUTÍ, BLUESRAIDERS, Maroš BANGO, HEX, FRAGILE. Veškeré případné změny se pořadatel zavazuje konzultovat předem s agenturou.
- 6) Bude-li vystoupení znemožněno v důsledku nepředvídatelné události, ležící mimo smluvní strany, například přírodní katastrofa, epidemie, úřední zákaz apod. nebo z důvodu nepředvídatelné a neodvratitelné události na straně vystupujícího výkonného umělce, např. vážné onemocnění, úraz, úmrtí v rodině atd., má kterákoliv smluvní strana právo od této smlouvy odstoupit, přičemž agentura neprodleně poukáže celou částku dle čl.IV, odst.1 na účet pořadatele do 14 dní oznámení této skutečnosti pořadateli.
- 7) V případě zrušení akce ze strany pořadatele ve lhůtě kratší než 20 dní před datem konání uměleckého výkonu dle čl.II, je pořadatel povinen uhradit Agentuře náhradu ve výši 50% sjednané ceny za vystoupení jako storno poplatek.
- 8) V případě zrušení vystoupení ze strany agentury ve lhůtě kratší než 20 dní před datem konání uměleckého výkonu dle čl.II, je agentura povinna uhradit pořadateli náhradu ve výši 50% sjednané ceny za vystoupení jako storno poplatek.
- 9) Pořadatel se zavazuje, že koncert dle této smlouvy, nebude bez písemného souhlasu agentury nijak spojen s jakýmkoliv komerčním nebo politickým subjektem a na scéně nevystoupí kromě výkonných umělců a osob dle bodového scénáře schváleného agenturou žádná osoba spojená s politickou stranou či jinak veřejně činná. Pro případ porušení tohoto závazku je agentura oprávněna odstoupit od smlouvy a požadovat na pořadateli smluvní pokutu ve výši sjednané ceny dle čl.IV této smlouvy. Uhrazená cena bude považována za uhrazenou smluvní pokutu.

VI.  
**Závěrečná ujednání**

- 1) Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti podpisem obou smluvních stran, její změny a doplňky musí mít písemnou formu a musí být podepsány oběma smluvními stranami.
- 2) Tato smlouva se řídí právním řádem Slovenské republiky. V případě sporu si smluvní strany dohodli soud v místě sídla pořadatele.
- 3) Tato smlouva byla sepsána ve dvou vyhotoveních, po jednom pro každou ze smluvních stran.
- 4) Přílohou smlouvy jsou technické podmínky ozvučení a osvětlení.
- 5) Smluvní strany se zavazují, že o všech důvěrných a utajovaných informacích a skutečnostech, o kterých se dozví v průběhu vzájemné spolupráce, budou zachovávat mlčení po celou dobu trvání smlouvy i po jejím skončení. Za důvěrné a utajované informace, které jsou takto jako takové označeny, anebo jsou takového charakteru, že mohou v případě zveřejnění přivodit kterékoliv smluvní straně újmu bez ohledu na to, zda mají povahu osobních, obchodních či jiných informací. Smluvní strany se každá zavazují, že důvěrné a utajované informace nebudou šířit sami ani prostřednictvím třetích osob.
- 6) Po přečtení této smlouvy obě strany potvrzují, že její obsah, ustanovení, práva a závazky v ní odpovídají jejich pravdivým a svobodným záměrům, a tato smlouva byla uzavřena na základě vzájemné dohody nikoliv ve stavu nouze, ani nápadně nevýhodných podmínek.

V Praze dne 6.6. 2011

za agenturu

za pořadatele

## Příloha č.1

### Lucie Bílá 2011 technické požadavky

Bicí:

Bicí souprava - nastavitelná stolička, min. 4x stojan na činely, písková blána na malém bubínku, koberec pod bicí.

Basový a kytarový aparát odpovídající kvality a výkonu

Input list:

1	BD	Beta 91	Drawmer DS 201
2	SN Top	Beta 56A	Drawmer DS 201
3	SN Bot	SM 57	
4	HH	AKG 531	
5	tom	eW 604	Drawmer DS201
6	tom	eW 604	Drawmer DS201
7	floor	eW604	Drawmer DS201
8	OH	SM84	
9	OH	SM84	
10	Bass	XLR	XL166
11	Kyt	Senh 509	XL 166
12	Acus.kyt	XLR	
13	Klavír	DI	XL166
14	Klavír	DI	XL 166
15	Nord	DI	
16	Nord	DI	
17	Korg	DI	
18	Korg	DI	
19	Sax	Vlastní mic.	TC-Triple C
20	Sopran sax	Senh MD421	TC-Triple C
21	Voc	SM 58	
22	Voc	SM 58	
23	Solo voc	eW300/865	TC-Triple C (Beta 58, 87)

eff. 1 PCM 70 /aux1  
SPX 990/aux2  
TC D-Two/aux3

Mon. 6 cest

Front	2x L-Acustics FM115	(voc,piano,sax)
Piano	1x EAW LA 212	(piano, voc,bas,SN,HH)
Bass	1x EAW LA 212	(bass,voc)
Kyt.	1xEAW LA 212	(Kyt,bass,piano,voc)
Sax	1xEAW LA 212	(Sax, piano,bass,voc)
Bicí	1xEAW LA 212	(bass.piano,kyt,voc)

6x 31wayEQ (klark,dbx,rane)

Zásuvka 230V 4x na jevišti.

Všechny vstupy použité pro LB nesmí být po zkoušce používány!!!

Mix pult Midas, Soundcraft s plným

4 pásmovým EQ - né A+H

### **Technické podmínky pro účinkující:**

2x samostatná uzamykatelná čistá šatna (teplota cca 24 st.Celsia) pro Lucii Bílou a kapelu Petra Maláska, vybavenou zrcadlem, umyvadlem (s toaletními potřebami - mýdlo, ručník apod.), věšákem s ramínky, stolem a židlemi, dále lehké studené občerstvení (obložená mísa, čerstvý chléb, čerstvá zelenina, pomerančový džus, bílé víno, voda a černý čaj a káva)

Hlídané parkování pro 6x osobní vůz.

1 zodpovědná osoba vybavená mobilním telefonem vyčleněná pro drobné služby Lucii Bílé, která bude k dispozici od příjezdu do odjezdu zástupci agentury.

Teplota v šatnách cca 24 st. C,

Nedodržení technických podmínek může být důvodem k odstoupení od smlouvy !!!

V Praze dne 6.6.2011

V Bratislavě dne 17.6.2011

za agenturu 44

za pořadatele

Příloha č.2

## REPERTOÁR - LUCIE BÍLÁ s kapelou P.Maláska

(pouze pro interní potřeby - změna vyhrazena)

- 01/ Úvod
- 02/ Bang Bang - BONO SONNY - český text G. Osvaldová
- 03/ Haňa Zaňa - Soukup / Osvaldová
- 04/ Tygřice - You Shook Me All Night Long, Young Angus, Johnson Brian, Young Malcolm Mitchel - český text G.Osvaldová
- 05/ Vokurky - Soukup / Osvaldová
- 06/ SMS - Rana, Trento, Peloso, Giorgilli / Osvaldová
- 07/ Láska je láska - Soukup / Osvaldová
- 08/ Most - (Bridge Over The Troubled Water) Simon Paul - český text Pavel Vrba
- 09/ Živý nás nedostanou - Soukup / Osvaldová
- 10/ VIP - Soukup / Osvaldová
- 11/ Modrý stín - Love Is Blue, Popp Andre Charles Jean, Lemaire Pierre Louis - český text Gabriela Osvaldová
- 12/ Miluji tě - Soukup / Osvaldová
- 13/ Stůj - Brown, Sutton, Brody, G. Osvaldová
- 14/ Pouta - Arena, Werfel, Reswick / T.Belko
  
- 15/ Chicken, orchestrálka - P.Malásek
  
- 16/ Průhledná noc - de Walden, T.Belko
- 17/ Most přes minulost - Soukup / Osvaldová
- 18/ Amor Magor - Secada / Greenfield / Osvaldová
- 19/ Zpíváš mi requiem - Gibb.B. / Gibb.R. / Gibb.M. / Osvaldová
- 20/ Už nikdy víc - All By Myself (Celine Dion) Carmen Eric Howard, Rachmaninoff Sergei - český text Gabriela Osvaldová
- 21/ Martiny Dry - Tomorrow Never Dies (Bond) Froom Mitchell, Crow Sheryl Suzanne - český text G.Osvaldová
  
- Přídavky:*
- 22/ Ave Maria J.Bach, Gounod/ P.Vrba
- 24/ Jsi můj pán K.Svoboda/ Z.Borovec